

# Cherry Blossoms Guidance MAP

櫻花礼仪 MAP 벚꽃 매너 MAP  
2023

## Meguro River

目黒川  
메구로가와 강

Enjoy cherry blossom viewing with good manners

文明礼貌 快乐赏樱

매너를 지키며 즐겁게 벚꽃 구경하세요



Meguro area slogan

目黒区宣传标语 메구로구 캐치프레이즈

Keep good COVID manners for Meguro cherry blossoms

享受目黒赏樱乐趣, 保持防疫社交礼仪  
메구로의 벚꽃 With 코로나 keep 감염 예방 매너

### Event information

活动信息 이벤트 정보

#### Higashiyama San-chome Cherry Blossom Festival

东山三丁目樱花节  
히가시야마 산초메 벚꽃축제

**Period** April 2 (Sun)  
**Time** 10 am to 3 pm (scheduled)  
**Venue** Higashiyama Kaizuka Park  
**Content** Food stalls, etc.  
**Sponsor** Higashiyama San-chome Residents' Association  
**TEL** 03-3713-1957

**기간** 4월 2일 (周日)  
**시간** 10시 ~ 15시 (预定)  
**会场** 东山贝塚公园  
**内容** 临时小吃摊等  
**主办** 东山三丁目自治会  
**TEL** 03-3713-1957

**기간** 4월 2일(일)  
**시간** 10시~15시(예정)  
**행사장** 히가시야마 가이즈카 공원  
**내용** 간이 판매점 등  
**주최** 히가시야마 산초메 자치회  
**TEL** 03-3713-1957

#### Cherry Blossom Festival

樱花节  
벚꽃축제

**Period** March 26 (Sun)  
**Time** 11 am to 3 pm (scheduled)  
**Venue** Public space next to Meguro Sky Garden along the Meguro River (Hikawabashi Bridge)  
**Content** Food stalls, etc.  
**Sponsor** Cherry Blossom Festival Executive Committee  
**TEL** 090-3061-1023

**기간** 3월 26일 (周日)  
**시간** 11시 ~ 15시 (预定)  
**会场** 与目黒川河畔의 目黒天空庭園 毗邻的广场场地 (冰川桥)  
**内容** 临时小吃摊等  
**主办** 樱花节实行委员会  
**TEL** 090-3061-1023

**기간** 3월 26일(일)  
**시간** 11시~15시(예정)  
**행사장** 메구로가와 강변의 메구로 천공정원에 인접한 광장 공간(히카와바시 다리)  
**내용** 간이 판매점 등  
**주최** 벚꽃축제 실행위원회  
**TEL** 090-3061-1023

#### Meguro River Illumination

目黒川灯光秀  
메구로가와 강 야간 조명

**Period** Mid-March to early April  
**Time** 17:00 - 20:00  
**Area** Saikachibashi Bridge - Nambubashi Bridge  
**Sponsor** Nakameguro Ekimae Shopping Street Promotion Association  
**TEL** 03-3719-1791

\*Please refrain from cherry blossom viewing after lights out.

**기간** 3月中旬~4月上旬  
**시간** 17시~20시  
**区间** 臼树桥~南部桥  
**主办** 中目黒駅前商店街 振兴组合  
**TEL** 03-3719-1791

**기간** 3월 중순~4월 상순  
**시간** 17시~20시  
**구간** 사이카치바시 다리~ 난부바시 다리  
**주최** 나카메구로 역앞상가진흥조합  
**TEL** 03-3719-1791  
※야간 조명 소등 후 벚꽃 구경은 삼가하십시오.

#### 37th Nakameguro Sakura Festival

第37届中目黒樱花节  
제37회 나카메구로 벚꽃축제

**Period** 26 March (Sun.)  
**Time** 10:00 - 17:00  
**Venue** Goryuten (Merging Point) Playground  
**Content** Performance, etc.  
**Sponsor** Nakameguro Sakura Festival Secretariat  
**TEL** 03-3770-3665

**기간** 3월 26일 (周日)  
**시간** 10시~17시  
**会场** 目黒川合流点游乐场  
**内容** 表演等  
**主办** 中目黒樱花节事務局  
**TEL** 03-3770-3665

**기간** 3월 26일(일)  
**시간** 10시~17시  
**행사장** 메구로가와 강 합류점 놀이터  
**내용** 퍼포먼스 등  
**주최** 나카메구로 벚꽃축제 사무국  
**TEL** 03-3770-3665

#### The 16th Meguro East Area Sakura Festival

第16届目黒东区樱花节  
제16회 메구로 동쪽 구역 벚꽃축제

**Period** 1 (Sat.) - 2 April (Sun.)  
**Time** 10:00 - 19:00  
**Venue** Dendo Hiroba Park, Fureaibashi Bridge  
**Content** Performance, etc.  
**Sponsor** Meguro East Area Shopping Street Association  
**TEL** 03-3491-2566

**기간** 4월 1일 (周六) ~ 2일 (周日)  
**시간** 10시~19시  
**会场** 田道广场公园、Fureai 桥  
**内容** 表演等  
**主办** 目黒东区商店街联合会  
**TEL** 03-3491-2566

**기간** 4월 1일(토)~2일(일)  
**시간** 10시~19시  
**행사장** 덴도히로바 공원 및 후레이바시 다리  
**내용** 퍼포먼스 등  
**주최** 메구로 동쪽 구역 상가연합회  
**TEL** 03-3491-2566



# Meguro River Sakura Map

## Meguro River Cherry Blossoms MAP

目黒川桜花MAP 메구로가와 강 벚꽃 MAP

### 駒場公園 Komaba Park 驹场公园 고마바 공원 A

The main residence (a Western-style building and a Japanese-style building) of the Honorable Toshinari Maeda, the 16th head of the former Kaga Domain, is located here.  
拥有旧加贺藩主第16代家主前田利为の宅(西式房屋和日式房屋)。구 기가번주 제16대 당주 마에다 도시나리공의 저택(서양식·전통)이 있다.



### 駒場野公園 Komabano Park B

A park rich in nature with "Kellner rice paddy," which is an experimental rice paddy. 拥有实验水田“凯尔纳水田”，自然环境优美的公园。실점 논인 ‘켈너 논’이 있는 조록 가득한 공원.



### 正覚寺 Shogakuji Temple C

正覚寺 쇼가쿠지 절

This temple has a close relationship with Sendai's Date family from the time of their ancestors. The statue of Kishimoin, the goddess of children, conveys the everlasting maternal love toward her child.  
与仙台豪門伊达家族渊源深厚的寺院。鬼子母神像传颂着永恒不变的慈母情怀。  
센다이 다테(伊達)가와과 인연이 깊은 절. 귀자모신상은 어느 시대전 변함없이 어머니가 자식을 생각하는 마음을 전하고 있다.



### 大圓寺 Daienji Temple D

大圓寺 다이엔지 절

There is the "Toroke Jizo," which is said to help people melt away their worries.  
拥有“消愁地藏”，据说可以让人消愁烦恼。  
고민을 녹여버린다고 하는 ‘도로케 지장보살’이 있다.



### 蟠龍寺 Banryuji Temple E

蟠龍寺 반류지 절

"Oshiroi Jizo" is said to bring the blessings of beauty.  
传说“白粉地藏”能保佑女性变成美人。  
‘오시로이 지장보살’에는 미인이 된다는 호칭이 있다.



## Shinagawa City area

品川地区 시나가와구 지역

About 550 cherry trees bloom in the roughly 3km area of Shinagawa City. The river is wide with a promenade, so visitors can enjoy cherry blossom viewing at a leisurely pace.  
在品川地区长达3km左右的范围内，约有550株樱花竞相绽放，美不胜收。不仅河道较宽，还修建了散步道，大家可以轻松愉快地赏樱。  
시나가와구 지역 약 3km에 걸쳐 약 550그루의 벚꽃이 만발합니다. 넓은 강폭을 따라 산책로가 정비되어 있으며 여유롭게 벚꽃 구경을 즐길 수 있습니다.

Inquiries: Shinagawa Tourist Association  
问讯处：一般社団法人 品川観光協会  
문의：일반사단법인 메구로 관광도시조성협회  
☎03-5743-7644 ☎03-5743-7643

### 御殿山庭園 Gotenya Garden 1

御殿山庭園 고텐야마 정원  
It is a garden boasting an expansive area of around 2,000 tsubo. Both its cherry blossoms and autumn leaves are attractive. 面积约为6,600多平方米的宽庭园。樱花和红叶都引人入胜。약 2,000평의 규모를 자랑하는 정원. 벚꽃도 단풍도 매력적이다.



### 品川神社 Shinagawa Shrine K

品川神社 시나가와 신사

This shrine, which was founded in 1187, is admired as a guardian of the old Tokaido road's Kitashinagawa-juku hotel district. It is famous for its annual big festival in June. 东海道北品川宿驛의 镇守, 创建于1187年. 以6月的例行盛大祭活动而闻名. 1187년에 창건된 구 도카이도 기타시나가와 역참을 수호하는 신사. 6월에 치러지는 예대제가 유명하다.



### ねむの木の家 Nemunoki Garden J

合欢树庭園 네무노키의 정원

Remains of old Shoda's residence. Princess Michiko (Roses) will bloom.  
旧正田邸遗址。玫瑰花“皇太子妃美智子”(蔷薇科)竞相绽放。구 쇼다(正田)가문의 옛 저택 터. 프린세스미치코(정미과) 꽃이 핀다.



### かむろ坂 Kamuro-zaka L

壳坂 가무로자카

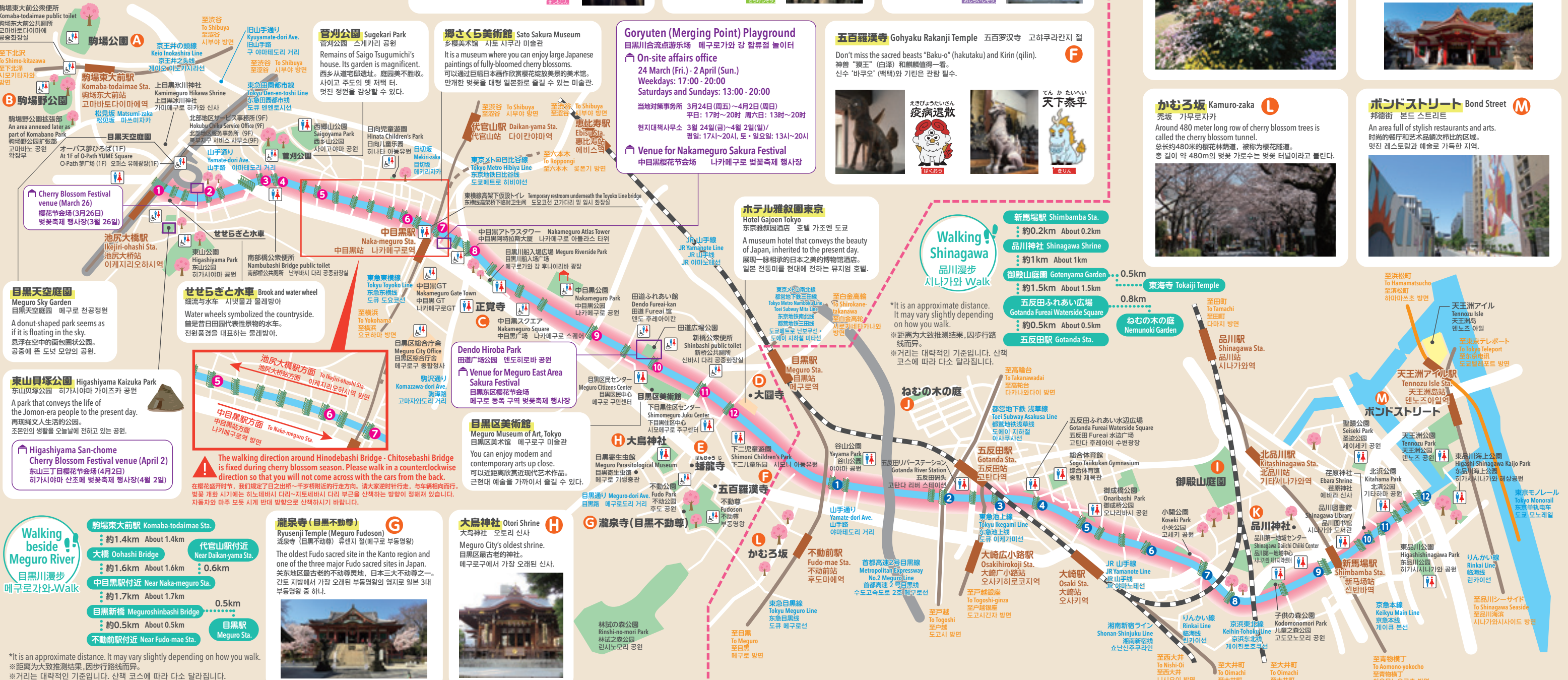
Around 480 meter long row of cherry blossom trees is called the cherry blossom tunnel.  
总长约480m의 벚꽃 터널로, 被称为樱花隧道。총 길이 약 480m의 벚꽃 가로수는 벚꽃 터널이라고 불린다.



### ボンドストリート Bond Street M

邦德街 본드 스트리트

An area full of stylish restaurants and arts. 时尚的餐厅和艺术品档次栉比的区域。멋진 레스토랑과 예술로 가득한 지역.



Walking beside Meguro River  
目黒川漫步 메구로가와-Walk

\*It's an approximate distance. It may vary slightly depending on how you walk.  
※距离为大致推测结果，因步行路线而异。  
※거리는 대략적인 기준입니다. 산책 코스에 따라 다소 달라집니다.



### Main bridges in the Meguro City area

目黒地区의 주요桥梁 메구로구 지역의 주요 다리

- |                          |                           |                            |                                |
|--------------------------|---------------------------|----------------------------|--------------------------------|
| 1 大橋 Oohashi Bridge      | 2 南部橋 Nambubashi Bridge   | 7 日の出橋 Hinodebashi Bridge  | 10 ふれあい橋 Fureaibashi Bridge    |
| 3 氷川橋 Hikawabashi Bridge | 5 千歳橋 Chitosebashi Bridge | 8 毘盧橋 Saikachibashi Bridge | 11 目黒新橋 Meguroshinbashi Bridge |
| 4 中の橋 Nakanohashi Bridge | 6 桜橋 Sakurabashi Bridge   | 9 中里橋 Nakazobashi Bridge   | 12 太鼓橋 Taikobashi Bridge       |

### 図記号の説明 Symbols 图形符号说明 그림 기호의 설명

- |                                          |            |                |                  |                                 |
|------------------------------------------|------------|----------------|------------------|---------------------------------|
| Row of Cherry Blossom Trees 樱花林荫道 벚꽃 가로수 | Park 公园 공원 | Facility 设施 시설 | Restroom 卫生间 화장실 | Inclusive toilet 无障碍卫生间 다목적 화장실 |
|------------------------------------------|------------|----------------|------------------|---------------------------------|

### Main bridges in the Shinagawa City area

品川地区의 주요桥梁 시나가와구 지역의 주요 다리

- |                                   |                            |                          |                              |
|-----------------------------------|----------------------------|--------------------------|------------------------------|
| 1 龜の甲橋 Kamenokobashi Bridge       | 4 山本橋 Yamamotobashi Bridge | 7 居木橋 Irukibashi Bridge  | 10 鎮守橋 Chinjubashi Bridge    |
| 2 五反田大橋 Gotandaohashi Bridge      | 5 御成橋 Onaribashi Bridge    | 8 三藏橋 Mitakebashi Bridge | 11 品川橋 Shinagawabashi Bridge |
| 3 ふれあいK字橋 Fureai K-jibashi Bridge | 6 森永橋 Morinagabashi Bridge | 9 東海橋 Tokaibashi Bridge  | 12 昭和橋 Showabashi Bridge     |





A MUSEUM HOTEL OF JAPAN BEAUTY ー日本美のミュージアムホテルー

1-8-1 Shimomeguro Meguro-ku, Tokyo 153-0064, Japan Tel. 03-3491-4111 www.hotelgajoen-tokyo.com



ホテル雅叙園東京  
HOTEL GAJOEN TOKYO

## Request to everyone

注意事項 여러분께 드리는 부탁 말씀

- ◆ To prevent crowd crush, please maintain one-way traffic by following the staff's instructions and not stopping as much as possible.
- ◆ Please refrain from drinking alcohol on the street and eating while walking as much as possible.
- ◆ 请根据工作人员的指示尽量不要停留，按照规定的方向行走，以免发生事故。
- ◆ 请务必在路上饮食喝酒。
- ◆ 혼잡으로 인한 사고 예방을 위해 담당 직원의 지시에 따라 가급적 멈춰 서지 말고 일방통행으로 이동해 주시기 바랍니다.
- ◆ 길거리 음주 및 취식은 최대한 삼가십시오.

## Please support the Meguro Sakura Fund



请大家支持目黒的樱花基金

메구로의 사쿠라 기금에 여러분의 협조를 부탁드립니다.



The fund is used for protecting or replanting park and other place's cherry blossom trees which have deteriorated due to their age or changes in their habitat.

公园等地的樱花因树龄老化、生长发育环境变化而导致长势衰弱，樱花基金将被用于保护和移植这些樱花。

사쿠라 기금은 수목의 노령화 및 생육 환경 변화로 인해 공원 등의 성장이 저하된 벚나무의 보호 및 이식에 활용됩니다.

Where to contact about the Fund: 樱花基金询问处 사쿠라 기금 문의처

Environment Conservation and Civil Engineering Policy Division,  
Urban Development Department of Meguro City

目黒区都市整備部緑化土木政策科 메구로구 도시정비부 녹색토목정책과

☎ 03-5722-9745



Please use the specified restrooms.

请使用指定场所的卫生间。  
화장실은 지정된 장소를 이용해 주십시오.



Littering is prohibited. Please take your trash home with you.

禁止乱扔垃圾。请将垃圾带回去。  
쓰레기 무단 투기는 금지입니다.  
쓰레기는 가져가시기 바랍니다.



Please do not speak loudly or make loud noises.

请勿大声喧哗。  
큰 목소리로 대화하거나 소리를 내지 마십시오.



Please refrain from smoking outside of designated areas.

请勿在指定场所以外吸烟。  
지정된 장소 외 흡연은 삼가십시오.



Using tarps to reserve spaces, host parties, etc. is prohibited.

禁止用野餐垫等占位子和举办宴会。  
돗자리 등으로 자리 차지 및 연회는 금지입니다.



駐車禁止

On-street parking is prohibited. Please use public transportation.

禁止在道路上停车。请利用公共交通工具。  
노상 주차는 금지되어 있습니다.  
대중교통을 이용하시기 바랍니다.

\*Please refrain from any other activities that may disturb others. ※请勿采取会影响他人的行为。※ 기타 다른 분에게 피해를 주는 행위는 삼가십시오.

Published: Meguro Tourism Association  
発行: 一般社団法人 目黒観光城市建设协会  
발행: 일반사단법인 메구로 관광도시조성협회

B1 floor of Nakameguro GT, 2-1-3 Kamimeguro,  
Meguro-ku, Tokyo 153-0051  
☎ 03-5722-6850 ☎ 03-5722-6891

Partner: Shinagawa Tourist Association  
赞助: 一般社団法人 品川観光协会  
협찬: 일반사단법인 시나가와 관광협회

1F of Oi 1-chome Kyodo Building, 1-14-1 Oi,  
Shinagawa-ku, 140-0014  
☎ 03-5743-7644 ☎ 03-5743-7643